

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
Филологический факультет
Кафедра социально-гуманитарных дисциплин

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ (ПЕРВЫЙ ЯЗЫК)

Направление подготовки 45.03.02 – Лингвистика

Направленность (профиль) Перевод и переводоведение

Квалификация выпускника бакалавр

Форма обучения очная

Протокол заседания кафедры от «28» августа 2024 г. протокол № 1.

Протокол ученого совета филологического факультета от «30» августа 2024 г. протокол № 1.

Москва 2024

Разработчики: Г.Б. Блинников, кандидат филологических наук, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

1. Цель и задачи освоения дисциплины:

Сформировать языковые, коммуникативные и социокультурные компетенции обучающихся, достаточные для осуществления ими устных и письменных деловых контактов с иностранными партнерами в ходе их профессиональной деятельности, а также для изучения зарубежного опыта в профессиональной сфере.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 45.03.02 Филология, дисциплина «Лингвострановедение (первый язык)» относится к базовой части (Б1.Б.07.11).

3. Требования к результатам освоения дисциплины.

Изучение данной дисциплины способствует формированию следующих компетенций в соответствии с таблицей.

Требования к результатам освоения дисциплины

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	В результате обучения по дисциплине обучающиеся должны:		
		знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.6. Демонстрирует умение устного и письменного представления результатов деятельности на иностранном(ых) языке(ах)	О существовании информационно-коммуникационных технологий, применимых в процессе решения стандартных коммуникационных задач на иностранном языке.	Выбирать и использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникационных задач на иностранном языке.	Информационно-коммуникационным и технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникационных задач на государственном и иностранном (ых) языке(ах).
УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1. Находит и использует необходимую для самореализации и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных	О существовании культурных особенностей и традиций социальных групп.	Находить и использовать необходимую для самореализации и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.	Навыками взаимодействия с представителями различных социальных групп.

	групп.			
	УК-5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.	Факты исторического наследия и социокультурных традиций различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России и культурных традиций англоговорящих стран.	Демонстрировать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурных традиций различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России и культурных традиций англоговорящих стран.	Уважительным отношением к культурных к историческому наследию и социокультурных традиций различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России и культурных традиций англоговорящих стран.

4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Очная форма обучения		
	Всего	3 семестр	4 семестр
Общая трудоемкость по учебному плану (з.е.)	6	3	3
Количество часов по учебному плану (час.)	216	108	108
Контактная работа (всего)	64	32	32
Лекции (Л)	32	16	16
Практические занятия (ПЗ)	32	16	16
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-
Самостоятельная работа (всего)	114	74	40
Курсовая работа	4 семестр	-	Предусмотрена учебным планом
Вид промежуточной аттестации: зачет (3 семестр), экзамен (4 семестр)	38	2	36

4.2. Структура и содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов дисциплины	Количество часов по учебному плану	Контактная работа (час), из них			Самостоятельная работа	Форма промежуточной аттестации	Формы текущего контроля успеваемости
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия			
	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма
Семестр 3 (Лингвострановедение Великобритании)	108	16	16		74	2	
1. География и климат	16	4	2		10		УО ДСК
2. Онтогенез английской нации и создание Великобритании	14	2	2		10		УО ДСК
3. Основы менталитета	14	2	2		10		УО ДСК
4. Коммуникативные особенности Правила общения дома и в дороге, английский юмор	14	2	2		10		УО ДСК
5. Классовая система	14	2	2		10		УО КР
6. Отношения на работе	14	2	2		10		УО ДСК
7. Политическая система и СМИ	20	2	4		14		УО
Форма промежуточной аттестации – зачет	2					2	
Семестр 4 (Лингвострановедение США)	108	16	16		40	36	
1. География и климат	11	4	2		5		УО ДСК
2. Рождение американской нации	9	2	2		5		УО ДСК
3. Основы американского менталитета	9	2	2		5		УО ДСК
4. Коммуникативные особенности	9	2	2		5		УО

							ДСК КР
5. Американская семья и традиции	9	2	2		5		УО ДСК
6. Отношения на работе	9	2	2		5		УО ДСК
7. Политическая система и СМИ	16	2	4		10		ДСК КР
Форма промежуточной аттестации – экзамен	36					36	
Итого:	216	32	32		114	38	
Приложение: УО – устный опрос; ДСК – дискуссия; КР – контрольная работа							

5. Образовательные технологии

В преподавании дисциплины «Деловой английский язык» используются разнообразные образовательные технологии, в том числе:

- практические занятия;
- выступления с докладами;
- ролевая игра;
- аудиторские контрольные работы;
- тестирование;

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов практического курса, выполнение домашних работ, включающих

- подготовку презентаций, докладов;
- работу с учебной и научной литературой.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

6.1. Список учебной литературы

Основная литература:

1. Нейман, С. Ю. Английский язык. Лингвострановедение Великобритании. Guide into British History, Culture & People: Учебное пособие / С. Ю. Нейман. — Омск: Омский государственный институт сервиса, Омский государственный технический университет, 2014. — 96 с. — ISBN 978-5-93252-324-7. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/26710.html> (дата обращения: 21.11.2024).

Дополнительная литература:

1. Хохлова, Л. Н. Лингвострановедение. Практикум. Задания для самостоятельной работы: Учебное пособие по английскому языку для студентов, обучающихся по программе бакалавриата направления подготовки «Лингвистика», «Фундаментальная и прикладная лингвистика» / Л. Н. Хохлова. — Краснодар, Саратов: Южный институт менеджмента, Ай Пи Эр Медиа, 2016. — 41 с. — ISBN 978-5-93926-283-5. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/58217.html> (дата обращения: 21.11.2024).

6.2. Словари и справочники:

1. Мюллер, В.К. Большой англо-русский словарь в новой редакции: 210 000 слов, словосочетаний, идиоматических выражений, пословиц и поговорок. — 3-е изд., дополненное и исправленное. — М.: РИПОЛ КЛАССИК, 2005. — 832 с. — ISBN: 5-7905-2533-4

6.3. Периодические издания:

1. Иностранные языки в высшей школе: Научно-методический журнал. - <https://fljournal.rsu.edu.ru/category/archive/> (Архив журнала с открытым доступом в Интернет)

6.4. Перечень информационно-телекоммуникационных ресурсов

Наименование	Ссылка на ресурс	Доступность
--------------	------------------	-------------

		(свободный доступ/ ограниченный доступ)
Электронно-библиотечные системы		
ЭБС Юрайт	https://urait.ru	Требуется регистрация
ЭБС IPR Smart	https://iprbookshop.ru	Требуется регистрация

6.5. Содержание и организация самостоятельной работы

По всем разделам

Вопросы и задания для самостоятельной работы:

1. Описать любимый британский сериал.
2. Описать любимый американский сериал.
3. Сделать сообщение о книге, описывающей жизнь в Великобритании.
4. Сделать сообщение о книге, описывающей жизнь в США.
5. Изучить особенности штата США на выбор.
6. Изучить особенности графства Англии на выбор.

7. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

Оценка качества учебных достижений обучающихся по дисциплине осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

7.1. Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль успеваемости учитывает следующие виды текущей аттестации: выполнение обучающимся всех видов контрольных мероприятий, предусмотренных рабочей программой дисциплины, и самостоятельную работу обучающегося. Все формы текущего контроля и активность участия студентов в практических и (или) лабораторных занятиях, критерии их оценивания представлены в рабочей программе дисциплины, технологической карте и фонде оценочных материалов (Приложения 1-2).

7.1.1. Требования к выполнению контрольных работ

Темы для беседы с преподавателем

1. Starting a conversation
2. Talking about jobs
3. Showing interest in other people
4. Exchanging information
5. Confirming or rearranging appointments
6. Making a complaint on the telephone
7. Running a face-to-face meeting
8. Saying no politely
9. The successful interview candidate
10. Persuading your manager

Критерии оценки типовых контрольных работ по разделам:

Критерии	Показатели	Количество баллов
----------	------------	-------------------

Выполнение контрольной работы / теста	Отсутствующий ответ на вопрос	-15
	Единичная грамматическая / орфографическая / лексическая ошибка	-1
	Типичная грамматическая / орфографическая / лексическая ошибка	-5
	Отсутствующее выполненное задание снимает из 100 количество баллов, пропорциональное числу заданий.	

Шкала оценивания контрольных работ / тестов.

Из максимального количества баллов — 100 вычитается сумма баллов за несоблюденные критерии. Полученный результат пересчитывается пропорционально баллам, заявленным в техкарте по конкретному виду работы в конкретном модуле.

7.1.2. Требования к выполнению курсовых работ:

Тематика курсовых работ:

1. Российско-британские отношения. Начало, развитие, значение для обеих стран.
2. Развитие политической системы Великобритании.
3. Отражение английского менталитета в произведениях искусства.
4. История британского кино.
5. Уэльс. География, история, культура, экономика, язык.
6. Шотландия. География, история, культура, экономика, язык.
7. Северная Ирландия. География, история, культура, экономика, язык.
8. Российско-американские отношения. Начало, развитие, значение для обеих стран.
9. Развитие политической системы США.
10. Отражение американского менталитета в произведениях искусства.
11. История американского кино.
12. Курсовая работа по любому штату США на выбор: география, климат, история, культура, экономика.

Порядок подготовки, оформления и защиты курсовой работы по программам высшего образования – программам бакалавриата регламентируется Положением о подготовке и защите курсовой работы в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» (далее – Институт).

Критерии оценки курсовой работы

Критерии	Показатели
Цель исследования выполнена	40
Необходимый объем работы	10
Структура и логичность исследования	20
Оформление титульного листа и текста исследования	10
Оформление ссылок и списка литературы	10
Язык, научный стиль речи	10
Оригинальность текста (70 %)	0

Оригинальность текста (65 %)	-5
Оригинальность текста (60 %)	-10
Итого:	100

7.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине обеспечивает оценку степени полноты и качества освоения компетенций в соответствии с планируемыми результатами обучения по дисциплине.

7.2.1. Шкала оценивания уровня знаний

В Институте используется балльно-рейтинговая система оценивания уровня знаний обучающихся (далее – БРС). При БРС оценивание уровня знаний обучающихся осуществляется по 100-балльной и 5-балльной шкалах.

Перевод 100-балльной системы оценивания уровня знаний обучающихся в 5-балльную систему оценивания проводится по следующим соответствиям:

- 0 - 50 баллов = «неудовлетворительно», «не зачтено»
- 51 - 70 баллов = «удовлетворительно», «зачтено»
- 71 - 85 баллов = «хорошо», «зачтено»
- 86 -100 баллов = «отлично», «зачтено».

К промежуточной аттестации допускаются обучающиеся, набравшие не менее 51 балла в ходе проведения текущего контроля успеваемости. В случае наличия учебной задолженности обучающийся отрабатывает пропущенные занятия в форме, предложенной преподавателем и представленной в настоящей рабочей программе дисциплины в разделе самостоятельная работа.

Промежуточная аттестация осуществляется в форме (формах) 3 семестр – зачет, 4 семестр – экзамен.

Результаты обучения оцениваются: «зачтено» / «не зачтено» (для зачета); «отлично» / «хорошо» / «удовлетворительно» / «неудовлетворительно» (для экзамена).

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

7.2.2. Примерное задание к зачету:

Поговорите с экзаменатором на следующие темы.

1. What is the general geographic outline of the UK?
2. British climate.
3. Milestones of British history.
4. Ancient Britain.
5. Norman Invasion and its implications.
6. Magna Carta and its importance.
7. War of the Roses.
8. Reformation in England.
9. English Civil War.
10. Forging of the British colonial empire.
11. Industrial Revolution.
12. Great Britain in the 20th century.
13. Key features of British mentality.

14. What are the rules of communication among the English?
15. What are the modesty and moderation rules?
16. What are the guiding principles of the English attitude to work?
17. Main political parties.
18. British political system and political culture.
19. Social classes, their markers and implications.

7.2.3. Примерное задание к экзамену:

Поговорите с экзаменатором на следующие темы.

1. What is the general geographic outline of the USA?
2. What major ethnic groups are there in the USA?
3. The American climate provided opportunities for Europeans but at the same time the settlers had to face up to many climatic hardships.
4. What are the two major aspects of the first period of the English colonization of North America?
5. What formed the base for the liberation movement?
6. What liberties were the colonies granted by the treaty of 1783?
7. Why did the abolition issue become particularly stressful in the 1850s?
8. How did the Civil War develop?
9. Why did Reconstruction fail?
10. How are the powers of government distributed between the federal government and the state governments?
11. How does the Supreme Court function?
12. What is the structure of the state government?
13. What are the duties of the president?
14. What is known as the Bill of Rights?
15. What kind of organization do the two leading US parties have?
16. How are the electors to the Electoral College chosen?
17. What is the attitude of Americans towards competition?
18. What was characteristic of a depression?
19. What are the basic aims which underlie the American system of education?
20. What is the difference between state and private colleges and universities?
21. Describe a typical American negotiator.

7.2.3. Критерии и шкала результатов обучения по дисциплине

Критерии оценивания результатов обучения по дисциплине при проведении промежуточной аттестации:

Планируемые результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения по дисциплине			
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»		«зачтено»	
	0 - 50 баллов	51 - 70 баллов	71 - 85 баллов	86 -100 баллов
Сформированность знаний (знать)	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки. Невозможно оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, или в объеме, превышающем программу подготовки, продемонстрирован без ошибок и погрешностей.
Сформированность умений (уметь)	Отсутствие минимальных умений. При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки. Невозможно оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме.	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи, но некоторые с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов.
Сформированность навыков (владеть)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки. Невозможно оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продемонстрирован минимальный набор навыков. Решены стандартные задачи с некоторыми недочетами.	Продемонстрированы базовые навыки. Решены стандартные задачи, но некоторые с недочетами.	Продемонстрировано всестороннее владение навыками. Задачи, в том числе нестандартные, решены без ошибок и недочетов.

7.2.4. Шкала оценивания промежуточной аттестации по дисциплине

Оценка	Уровень подготовки
зачтено	отлично Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	хорошо Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция

		сформирована на уровне «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Помещение для проведения занятий лекционного типа поточная аудитория на 100 посадочных мест укомплектовано: специализированной мебелью посадочные места, столы, доска, компьютер, интерактивная доска,

Помещение для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектовано: специализированной мебелью, компьютером, интерактивной доской, мультимедиа проектором, звуковой системой.

Помещение для самостоятельной работы оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Института.

Институт обеспечен следующим необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. Microsoft Windows 10,
2. Microsoft Office 2016 стандартная,
3. Big Blue Button.

Филологический факультет
КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
Лингвострановедение (первый язык)

Курс – 2, семестр – 3

Уровень образования: Высшее образование – бакалавриат

Направление: 45.03.02 – Лингвистика

Профиль/программа: Перевод и переводоведение

Трудоемкость дисциплина (зач. ед) – 3 з.е

Форма промежуточной аттестации: зачет

Преподаватель: к.ф.н. доц. Георгий Борисович Блинников

Смежные дисциплины по учебному плану:						
Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык)						
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
По теме 5	Контрольная работа	0	15	Выполнение домашних заданий	0	20
Академическая активность	Выполнение аудиторных упражнений	0	20			
Коммуникативная активность	Участие в дискуссиях	0	20			
Посещаемость		0	10			
Промежуточная аттестация (итоговая контрольная работа)	Экзамен	0	15			
Итого: 100						
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Итого:						

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют.

Филологический факультет
КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
«Лингвострановедение (первый язык)»

Курс – 2, семестр – 4

Уровень образования: Высшее образование – бакалавриат

Направление: 45.03.02 – Лингвистика

Профиль/программа: Перевод и переводоведение

Трудоемкость дисциплина (зач. ед) – 3 з.е

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Преподаватель: к.ф.н. доц. Георгий Борисович Блинников

Смежные дисциплины по учебному плану:						
Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык)						
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
По теме 4	Контрольная работа	0	15	Выполнение домашних заданий	0	15
По теме 7	Контрольная работа	0	15			
Академическая активность	Выполнение аудиторных упражнений	0	15			
Коммуникативная активность	Участие в дискуссиях	0	15			
Посещаемость		0	10			
Промежуточная аттестация (итоговая контрольная работа)	Экзамен	0	15			
Итого: 100						
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Итого:						

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют.